

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 16 (1969)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die LB-Tischzentrale H 66 ermöglicht der Führung von örtlichen Zivil- schutzorganisationen die lebenswichtigsten Telephonverbindungen

Quartier-  
kommandoposten

Sanitäts-  
hilfsstellen

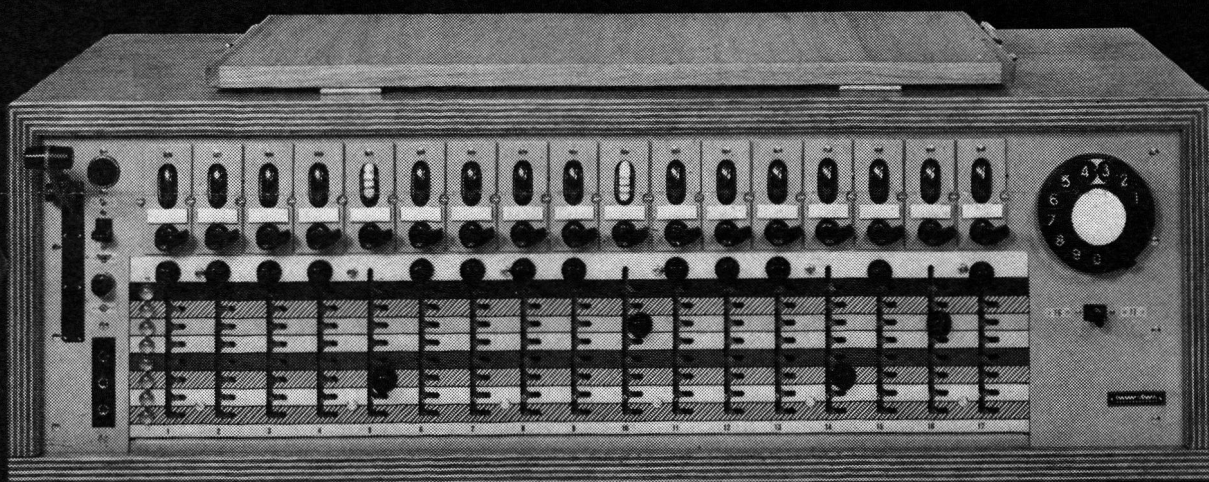
Einsatz-  
detachemente

Armee  
(Luftschutztruppen)

Zivilbehörde  
Feuerwehr

Öffentliches  
Telephonnetz

Kommandoposten der  
örtlichen Zivilschutzorganisation



## Netzanschluss

Bei Ausfall des Netzes automatische Umschaltung auf eingebaute Batterien

Sprechweite mit D- und E-Feldkabel etwa 20 km

Betriebssicherheit der Zentrale in Schutzraumverhältnissen — 15° bis + 55° C

Grösse der Zentrale: Breite 880 mm, Höhe 285 mm, Tiefe 360 mm

Gewicht 42 kg

Hasler AG, Belpstrasse 23, 3000 Bern 14, Telephon 031 65 21 11

# Hasler

im Dienste des Zivilschutzes

# Millionenwerte



## sind bedroht

Tag und Nacht nagen Rost, Schimmel, Kondensation und Korrosion an öffentlichen Franken • Fast in allen Luftschutzräumen und kellerartigen Gerätelagern überschreitet die Feuchtigkeit der Luft die Toleranzgrenze von höchstens 70% relativer Feuchte bei 18 °C. Jenseits dieser Grenze ist rasch mit Schimmelbildung und Rost zu rechnen: eingelagerte Gegenstände und Materialien werden beschädigt • Das muss nicht sein. Denn durch unsere Humidex-Elektro-Entfeuchter (vom Eidg. Amt für Zivilschutz geprüft und als subventionsberechtigt erklärt) lässt sich der normale Feuchtigkeitsgrad leicht erreichen und einhalten • Die Humidex-Geräte arbeiten (ohne Chemikalien) vollautomatisch dank der hygrostatischen Steuerung und funktionieren nach dem Prinzip der Kondensation, wartungs- und störungsfrei • Prüfen Sie gerade in dieser Jahreszeit im Interesse der Erhaltung investierter Werte mit Hilfe von Hygrometern, die wir Ihnen liefern, den Feuchtigkeitsgrad in den verschiedenen Räumen • Wir nehmen die Messungen kostenlos auch selbst vor und beraten dann mit Ihnen Ihr Entfeuchtungsproblem. **KRÜGER**

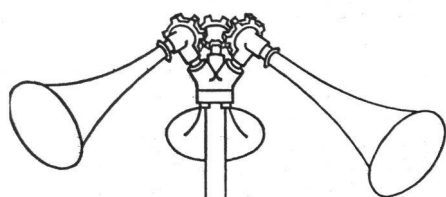
**Krüger & Co., 9113 Degersheim, Tel. 071 541544**

Zürich, 051 94 71 95

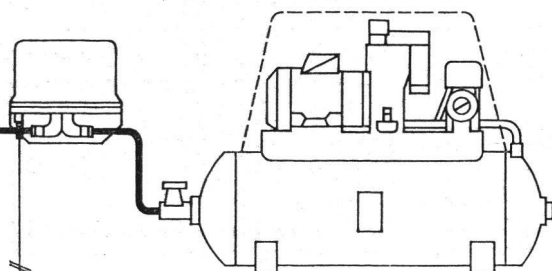
Bauaustrocknung,  
• klimatologische Mess- und Regeltechnik

Belp, 031 81 10 68

# Wenn es um Sicherheit geht: Alarmanlagen von Ericsson!



Ericsson Alarm-Sirenen «Tyfon»  
bewähren sich seit über 20 Jahren in  
vielen Ländern der Welt.



## Besondere Merkmale:

- weitgehend wartungsfrei, da pneumatisch
- grosse Reichweite
- beständig gegen Witterungseinflüsse
- geringes Gewicht (12 kg!)
- auch bei Netzunterbruch zuverlässige Alarmierung
- klar unterscheidbare Code-Signale (Morsezeichen) für verschiedene Gefahren, z. B.

## Fliegeralarm:

Erhöhte Radioaktivität (Atomalarm):

Mobilisation, Katastrophen:

Entwarnung:

Bei Projektierung und Erstellung vollständiger Alarmanlagen mit oder ohne Fernsteuerung (Draht oder Funk) beraten wir Sie unverbindlich. Referenzen von Gemeindefeuerwehr-, Industrie- und Wasseralarm-Anlagen vorhanden.

## Coupon

- ☐ für detaillierte Unterlagen über Alarmanlagen «Tyfon»  
☐ Besuch und Vorführung

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter: \_\_\_\_\_

## Ericsson AG



Ueberlandstrasse 436  
Postfach, 8061 Zürich  
Telefon 051/41 66 06

